

# التخطيط الكهربائي للقلب (ECG أو EKG)

## Electrocardiogram (ECG or EKG)

An EKG is a test that records the electrical activity of the heart. With each heart beat, an electrical impulse travels through the heart. This impulse causes the heart muscle to squeeze and pump blood from the heart.

An EKG will show the doctor if:

- The electrical impulse is normal, slow, fast or irregular.
- The heart is too large or overworked.
- There is damage to the heart muscle from a heart attack.

This test is often done as part of routine care for older people who may be at higher risk for heart disease.

Arrive on time for your test. The test takes about 15 minutes.

التخطيط الكهربائي للقلب هو فحص يسجل النشاط الكهربائي للقلب. فمع كل نبضة قلب تنتقل دفعة كهربائية عبر القلب. وهذه الدفعة الكهربائية تؤدي إلى ضغط عضلات القلب وضخ الدم من القلب.

وسوف يتعرف الطبيب من خلال التخطيط الكهربائي للقلب على ما يلي:

- إذا كانت الدفعة الكهربائية طبيعية أو بطيئة أو سريعة أو غير طبيعية.
- إذا كان القلب متضخمًا أكثر من اللازم أو مجهدًا.
- إذا كان هناك تلف في عضلة القلب نتيجة أزمة قلبية.

غالبًا ما يتم إجراء هذا الفحص كجزء من الرعاية الروتينية لكبار السن الذين قد يكونون أكثر عرضة للإصابة بأمراض القلب.

يجب عليك الوصول في الوقت المحدد لخضوعك للفحص. يستغرق الفحص حوالي 15 دقيقة.

## To Prepare

- Avoid using lotion the day of the test. The sticky pads, called electrodes, may not stick as well.
- Wear a shirt that buttons up the front for easy placement of the pads on your chest. You may wear a hospital gown.

## للتحضير

- تجنب استخدام غسول يوم الفحص. فقد لا تلتصق الوسائد اللاصقة، والتي تسمى الأقطاب الكهربائية، بشكل جيد.
- احرص على ارتداء قميص مزود بأزرار أمامية حتى يتيح وضع المجسات على صدرك بسهولة. قد ترتدي الثوب الخاص بالمستشفى.

## During the Test

- You will lie down on a table.
- Men may have some of their chest hair shaved.
- 12 pads are placed on your chest, arms and legs.
- The pads are connected to wires that go to the EKG machine.

## أثناء الفحص

- سوف تستلقي على طاولة.
- قد يتم قص بعض شعر الصدر بالنسبة للرجال.
- يوضع 12 مجسّ على صدرك وذراعيك وساقيك.
- يتم توصيل الوسائد بأسلاك موصلة بجهاز التخطيط الكهربائي للقلب.

- Lay still for about 20 seconds as the machine records your heart's activity.
- There is no pain with this test.
- When the EKG is done, the pads and wires will be removed.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

- استلق بلا حركة لمدة 20 ثانية بينما يقوم الجهاز بتسجيل نشاط قلبك.
- لا يوجد ألم أثناء إجراء هذا الفحص.
- عند الانتهاء من التخطيط الكهربائي للقلب، سيتم إزالة المجسات والأسلاك.
- سيتم إرسال نتائج الفحص إلى طبيبك. سيشارك طبيبك النتائج معك.

Talk to the staff if you have any questions or concerns.

يُرجى التحدث إلى طاقم العمل إذا كان لديك أي أسئلة أو مخاوف.